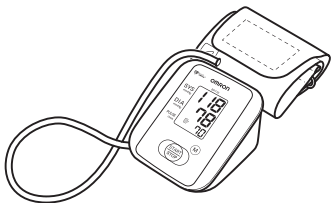




MANUAL DE INSTRUCCIONES

Monitor de presión arterial automático

Modelo BP710



INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar el monitor de presión arterial automático BP710 IntelliSense® de OMRON®.

Completar para una referencia futura.

FECHA DE COMPRA: _____

NÚMERO DE SERIE: _____

Abroche aquí su comprobante de compra.

Su nuevo monitor de presión arterial utiliza el método oscilométrico de medición de la presión arterial. Esto significa que el monitor detecta el movimiento de la sangre mediante su arteria braquial y convierte los movimientos en una lectura digital. Un monitor oscilométrico no necesita estetoscopio, por lo tanto, el monitor es fácil de usar. El BP710 incluye los siguientes componentes:

- Monitor • Brazaletes estándar para brazo adulto
- Manual de instrucciones impreso en inglés y español • Guía rápida

El monitor de presión arterial de inflado automático BP710 IntelliSense® está diseñado para ser usado en el hogar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A fin de garantizar el uso adecuado del producto, se deben aplicar siempre medidas de seguridad básicas, incluyendo las precauciones que se enumeran en este manual de instrucciones.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS EN EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES	
⚠ ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría dar como resultado lesiones graves o, incluso, ser fatal.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría derivar en lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente o en daños al equipo u otros bienes.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

- ⚠ Consulte a su médico para obtener información específica acerca de su presión arterial. El autodiagnóstico y la automedicación realizados sobre la base de los resultados de la medición pueden ser peligrosos. Siga las instrucciones de su médico o profesional médico autorizado.
- ⚠ El monitor no está diseñado para ser utilizado como dispositivo de diagnóstico.
- ⚠ En caso de que el fluido de las pilas entre en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con abundante agua limpia. Consulte inmediatamente a un médico.
- ⚠ Lea toda la información del manual de instrucciones y cualquier otro material impreso incluido en la caja antes de comenzar a usar la unidad.
- ⚠ Este dispositivo está diseñado para medir la presión arterial y el pulso en pacientes adultos. Este dispositivo no debe utilizarse con bebés o con otras personas que no puedan expresar sus deseos.
- ⚠ Lea la sección sobre condiciones especiales del manual de instrucciones si le consta que su presión sistólica es superior a los 220 mmHg. El inflar el dispositivo a una presión más alta que la necesaria puede provocar magulladuras en el lugar donde se aplique el brazalete.
- ⚠ Sólo opere el dispositivo para el uso para el que fue diseñado. No use el dispositivo para ningún otro fin.
- ⚠ Respete las normas locales aplicables al desechar el dispositivo, los componentes y accesorios opcionales. Violar las normas establecidas para su eliminación puede provocar contaminación ambiental.
- ⚠ No use teléfonos celulares cerca del dispositivo. Puede provocar fallas de funcionamiento.
- ⚠ Use sólo las piezas y accesorios autorizados por Omron. Las piezas y accesorios cuyo uso con el dispositivo no haya sido aprobado pueden dañar la unidad.
- ⚠ Utilice sólo pilas alcalinas “AAA” de 1,5 V para este dispositivo. No utilice otro tipo de pilas. Podría dañar la unidad.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- ⚠ No someta el monitor a golpes fuertes, como por ejemplo, dejar caer la unidad al suelo.
- ⚠ No sumerja el dispositivo ni ninguno de sus componentes en el agua.
- ⚠ Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.
- ⚠ Los cambios o las modificaciones que no hayan sido aprobados por el fabricante dejarán sin efecto la garantía del usuario. No desarme ni trate de reparar la unidad ni los componentes.

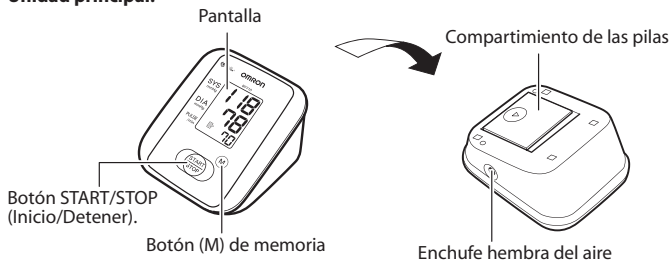
ANTES DE TOMAR UNA MEDICIÓN

A fin de garantizar una lectura confiable, siga las recomendaciones que se enumeran a continuación:

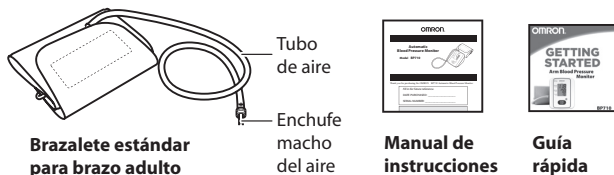
1. Evite comer, tomar bebidas alcohólicas, fumar, hacer ejercicio y bañarse durante 30 minutos antes de tomar una medición. Descanse durante al menos 15 minutos antes de tomar la medición.
2. El estrés eleva la presión arterial. Evite tomar mediciones en momentos de estrés.
3. Las mediciones se deben llevar a cabo en un lugar tranquilo.
4. Retire las ropas ajustadas de su brazo izquierdo.
5. Siéntese en una silla con los pies apoyados sobre el piso. Coloque su brazo izquierdo en una mesa de modo que la banda quede al mismo nivel que su corazón.
6. Quédese quieto y no hable durante la medición.
7. Espere 2-3 minutos entre cada medición. El tiempo de espera permite que las arterias vuelvan a la condición en la que estaban antes de tomar la medición de la presión. Es posible que sea necesario aumentar el tiempo de espera según sus características fisiológicas particulares.
8. Lleve un registro de las lecturas de presión arterial y del pulso para que las vea su médico. Una sola medición no brinda una indicación precisa de su verdadera presión arterial. Es necesario tomar varias mediciones y registrarlas durante un período de tiempo. Trate de medir su presión arterial todos los días a la misma hora para obtener medidas consistentes.

CONOZCA SU UNIDAD

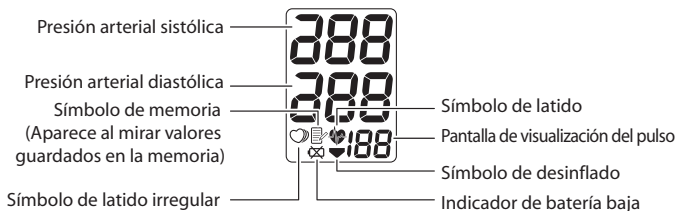
Unidad principal:



Componentes:



PANTALLA DE LA UNIDAD



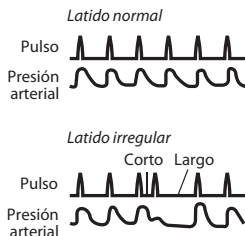
SÍMBOLOS DE LA PANTALLA

SÍMBOLO DE LATIDO IRREGULAR (♡)

Cuando el monitor detecta un ritmo irregular dos o más veces durante la medición, aparece en la pantalla el símbolo de latido irregular (♡) will appear on the display with the measurement values.

El latido irregular se define como un ritmo que es más del 25% más lento o más del 25% más rápido que el ritmo promedio que se detecta mientras el monitor mide la presión arterial sistólica y diastólica.

Si se muestra el símbolo de latido irregular (♡) con los resultados de su medición, le recomendamos que consulte a su médico. Siga las instrucciones del médico.



SÍMBOLO DE LATIDO / INDICADOR DE HIPERTENSIÓN (⚡)

CÓMO TOMAR UNA MEDICIÓN

El símbolo de latido (⚡) parpadea en la pantalla durante la medición. El símbolo de latido (⚡) parpadea ante cada latido del corazón.

Una vez que se completa la medición, el símbolo de latido (⚡) parpadea en la pantalla junto con la presión arterial y el pulso si la lectura es superior a 135 para el valor de la presión arterial sistólica y/o superior a 85 para el valor de la presión arterial diastólica.

USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

El símbolo de latido (⚡) parpadea cuando la lectura de la presión arterial almacenada en la memoria es superior a 135 para el valor de la presión arterial sistólica y/o superior a 85 para el valor de la presión arterial diastólica.

La Asociación Americana del Corazón (AHA, por sus siglas en inglés) recomienda los siguientes valores como límite máximo de una lectura normal de presión arterial tomada en el hogar:

Pautas de la AHA para la medición de la presión arterial normal máxima en el hogar	
Presión arterial sistólica	135 mmHg
Presión arterial diastólica	85 mmHg

Esta es una pauta general dado que la presión arterial depende de la edad y del estado de salud de la persona. La AHA recomienda un objetivo de presión arterial medida en el hogar más bajo para ciertos pacientes, como los pacientes diabéticos, mujeres embarazadas y pacientes con insuficiencia renal¹.

⚠ ADVERTENCIA

El monitor no está diseñado para ser utilizado como dispositivo de diagnóstico.

⚠ ADVERTENCIA

Consulte a su médico para obtener información específica acerca de su presión arterial. El autodiagnóstico y la automedicación realizados sobre la base de los resultados de la medición pueden ser peligrosos. Siga las instrucciones de su médico o profesional médico autorizado.

Si el Símbolo de latido (🫀) parpadea en la pantalla junto con los valores de medición, Omron Healthcare recomienda que consulte al médico.

¹Declaración científica de la Asociación Estadounidense del Corazón de 2004

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

⚠ PRECAUCIÓN

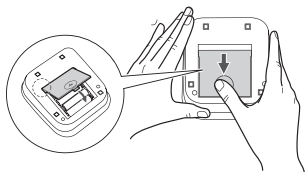
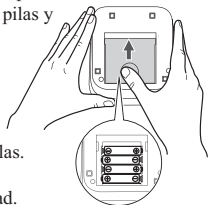
Utilice sólo pilas alcalinas "AAA" de 1,5 V para este dispositivo.

1. Presione el indicador ▲ que aparece en la cubierta de las pilas y deslice la cubierta en la dirección que indica la flecha.

2. Coloque 4 pilas "AAA" de modo que las polaridades + (positiva) y - (negativa) concuerden con las polaridades que se indican en el compartimiento de las pilas.

NOTA: Las 4 pilas "AAA" no están incluidas en la unidad.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento.



CAMBIO DE LA BATERÍA



Indicador de batería baja

Cuando el Indicador de Batería Baja aparezca en la pantalla, apague el monitor y retire todas las pilas. Coloque las cuatro pilas nuevas al mismo tiempo. Se recomienda usar pilas alcalinas de larga duración.

⚠ ADVERTENCIA

Respete las normas locales aplicables al desechar el dispositivo, los componentes y accesorios opcionales. Violar las normas establecidas para su eliminación puede provocar contaminación ambiental.

⚠ PRECAUCIÓN

En caso de que el fluido de las pilas entre en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con abundante agua limpia. Consulte inmediatamente a un médico.

COLOCACIÓN DE LA BANDA PARA EL BRAZO

⚠ PRECAUCIÓN

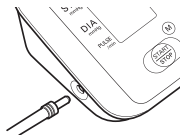
Lea toda la información del manual de instrucciones y cualquier otro material impreso incluido en la caja antes de comenzar a usar la unidad.

⚠ PRECAUCIÓN

Este dispositivo está diseñado para medir la presión arterial y el pulso en pacientes adultos. Este dispositivo no debe utilizarse con bebés o con otras personas que no puedan expresar sus deseos.

COLOCACIÓN DEL BRAZALETE EN EL BRAZO IZQUIERDO

1. Asegúrese de que el enchufe macho del aire esté correctamente insertado en la unidad principal.

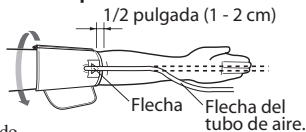


2. Retire las ropas ajustadas de la parte superior del brazo.



3. Coloque el brazalete en la parte superior del brazo izquierdo de modo que la flecha azul quede centrada en la parte interna del brazo y alineada con el dedo medio. El tubo de aire baja por la parte interna del brazo. La parte inferior del brazalete debe quedar aproximadamente a 1/2" (1 - 2 cm) por encima del codo.

Brazo izquierdo



4. Coloque la banda de modo que quede bien envuelta alrededor del brazo usando la correa de tela.

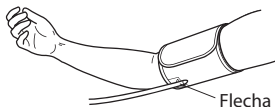


COLOCACIÓN DEL BRAZALETE EN EL BRAZO DERECHO

Cuando se toma una medición en el brazo derecho, use esta instrucción para el Paso 3.

Coloque el brazalete en la parte superior del brazo derecho de modo que la flecha azul y el tubo de aire corran por la parte interna del brazo. La parte inferior del brazalete debe quedar aproximadamente a 1/2" (1 - 2 cm) por encima del codo.

Brazo derecho



NOTA: Tenga cuidado de no apoyar el brazo sobre el tubo de aire. Esto impedirá el flujo de aire hacia el brazalete.

CÓMO TOMAR UNA MEDICIÓN

1. Siéntese en una silla con los pies apoyados sobre el piso. Coloque el brazo en una mesa de modo que el brazalete quede en el mismo nivel que su corazón. Quédese quieto y no hable durante la medición

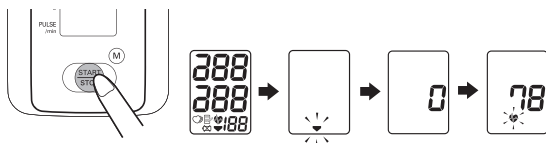


2. Presione el botón START/STOP (Inicio/Detener).

Todos los símbolos aparecen en la pantalla.

El brazalete comienza a inflarse automáticamente. A medida que el brazalete empieza a inflarse, el monitor determinará automáticamente el nivel óptimo de inflado.

Quédese quieto y no mueva el brazo hasta que se complete la medición.



NOTA: Para detener el inflado o la medición, presione el botón START/STOP (Inicio/Detener). El monitor dejará de inflarse, comenzará a desinflarse y se apagará.

3. El inflado se detiene automáticamente y se inicia la medición.

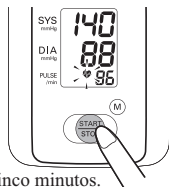
A medida que la banda se desinfla, aparecen números en pantalla en orden decreciente y el símbolo de latido (💓) parpadea.



4. Una vez que se haya completado la medición, el brazalete se desinfla por completo. Aparecen la presión arterial y el pulso.



5. Presione el botón START/STOP (Inicio/Detener) para apagar el monitor.



NOTA: El monitor se apagará automáticamente después de cinco minutos.

CONDICIONES ESPECIALES

⚠ PRECAUCIÓN

El inflar el dispositivo a una presión más alta que la necesaria puede provocar magulladuras en el lugar donde se aplique el brazalete. Si le consta que su presión sistólica es mayor a 220 mmHg, presione y mantenga presionado el botón START/STOP (Inicio/Detener) hasta que el monitor se infle de 30 a 40 mmHg más que su presión sistólica esperada.



NOTAS:

- No aplique más presión de la que sea necesaria.
- El monitor no se infla a más de 299 mmHg.

Una vez que se haya completado la medición, el brazalete se desinfla por completo. Aparecen la presión arterial y el pulso.

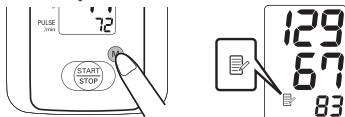
USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

Cada vez que complete una medición, el monitor guarda la presión arterial y el pulso en la memoria. El monitor almacena automáticamente hasta 14 valores de medición (presión arterial y pulso). Una vez almacenados 14 valores de medición en la memoria, el registro más antiguo se borrará para guardar los valores de medición más recientes.

1. Presione el botón M (Memoria).

La serie más reciente de valores de medición aparece en la pantalla.

Los valores aparecen desde el más reciente hasta el más antiguo.



NOTA: El número de las lecturas almacenadas en la memoria aparece durante un segundo antes de mostrar el pulso. La lectura más reciente se numera "1".

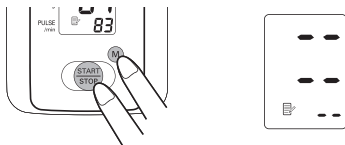
2. Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) para apagar la pantalla.

PARA BORRAR TODOS LOS VALORES ALMACENADOS EN LA MEMORIA

No se pueden borrar parcialmente los valores almacenados en la memoria. Se borrarán todos los valores.

1. Presione el botón M (Memoria).

Luego mientras está presionado, presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) durante más de 2 segundos hasta que aparezca la pantalla como se ilustra a continuación.



2. Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) para apagar la pantalla.

NOTA: El monitor se apagará automáticamente después de cinco minutos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para mantener el monitor digital de presión arterial en buenas condiciones y proteger la unidad para que no se dañe, siga las siguientes instrucciones:

No doble el brazalete ni el tubo de aire por la fuerza. No doble los elementos de modo que queden demasiado apretados.

Limpie el monitor con un paño seco y suave.

No use limpiadores abrasivos ni limpiadores volátiles.

No limpie el brazalete.

⚠ PRECAUCIÓN

No sumerja el dispositivo ni ninguno de sus componentes en el agua. No someta el monitor a temperaturas extremas, altas o bajas, a la humedad o a la luz directa del sol.

⚠ PRECAUCIÓN

Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.

⚠ PRECAUCIÓN

No someta el monitor a golpes fuertes, como por ejemplo, dejar caer la unidad al suelo.

Saque las baterías si no piensa utilizar la unidad durante tres meses o un período más prolongado. Cambie siempre todas las pilas por otras nuevas al mismo tiempo.

Utilice la unidad de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual.

Use solamente piezas y accesorios autorizados.

Utilice la unidad de manera consistente con las instrucciones suministradas en este manual.






⚠ PRECAUCIÓN

Use sólo las piezas y accesorios autorizados por Omron. Las piezas y accesorios cuyo uso con el dispositivo no haya sido aprobado .

⚠ PRECAUCIÓN

Los cambios o las modificaciones que no hayan sido aprobados por el fabricante dejarán sin efecto la garantía del usuario. No desarme ni trate de reparar la unidad ni los componentes.

INDICADORES DE ERROR

SÍMBOLO	CAUSA	CORRECCIÓN
	El monitor no pudo detectar el pulso.	Tome otra medición y quédese quieto hasta que se complete la misma.
	El brazalete no está lo suficientemente inflado. El brazalete no está colocado correctamente.	Retire el brazalete del brazo. Lea "Cómo tomar una medición".
	La banda está demasiado inflada.	Espere 2 ó 3 minutos. Tome otra medición.
	Las pilas están agotadas.	Cambie las cuatro baterías. Consulte "Colocación de las pilas".
	Error en el dispositivo.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS Y SOLUCIONES
No hay alimentación eléctrica. No aparece ningún símbolo en la pantalla de la unidad.	Cambie las cuatro pilas por pilas nuevas. Verifique en la instalación de las pilas si las polaridades están correctamente colocadas.
Los valores de medición parecen ser demasiado altos o demasiado bajos.	La presión arterial varía constantemente. Muchos factores, incluyendo el estrés, la hora del día, la forma en que se coloca la banda, pueden afectar su presión arterial. Repase las secciones “Antes de tomar una medición” y “Cómo tomar una medición”.

DECLARACIÓN DE FCC

Nota:

POTENCIAL DE INTERFERENCIA DE RADIO/TELEVISIÓN (para EE.UU. solamente)

Este producto ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la sección 15 de las normas de la FCC.

Estos límites fueron diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utilice el equipo en una instalación residencial. El producto genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si el producto provoca interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se sugiere que el usuario intente corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto de aquél al que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener asistencia.

POTENCIAL DE INTERFERENCIA DE RADIO/TELEVISIÓN (para Canadá solamente)

Este aparato digital no excede los límites de Clase B para las emisiones de ruido de radio de los dispositivos digitales tal como se establece en la norma con respecto a equipos que causan interferencia denominada “dispositivos digitales”, ICES-003 del Departamento Canadiense de Comunicaciones.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: “Appareils Numériques”, ICES-003 édictée par le ministre des communications.

Todo cambio o modificación que no se encuentre expresamente aprobado por la parte responsable puede causar la anulación de la autorización del usuario para operar el equipo.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

GARANTÍAS LIMITADAS

El monitor de presión arterial automático BP710 IntelliSense®, salvo la banda para el brazo, está garantizado como libre de defectos en materiales y mano de obra que se presenten dentro de los 2 años a partir de la fecha de compra, si se usa de acuerdo con las instrucciones que se suministran con el monitor. El brazalete para el brazo está garantizado como libre de defectos en materiales y mano de obra que se presenten dentro de un año a partir de la fecha de compra si el monitor se usa de acuerdo con las instrucciones que se suministran con el monitor. Las garantías anteriormente descritas sólo se extienden al comprador original.

A criterio de la empresa, se reparará o cambiará sin cargo alguno el monitor o el brazalete para el brazo que estén cubiertos por las garantías anteriormente mencionadas. La reparación o el reemplazo son nuestra única responsabilidad, y su único recurso según las garantías anteriormente mencionadas.

Para recibir el servicio de garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al **1-800-634-4350** para averiguar la dirección donde se realizan las reparaciones y las tarifas de envío por devolución.

Agregue el comprobante de compra. Incluya una carta con su nombre, dirección, número de teléfono y la descripción del problema específico. Empaque el producto cuidadosamente para evitar que se dañe durante el traslado. Dado que existe la posibilidad de pérdida durante el traslado, le recomendamos que asegure el producto con solicitud de acuse de recibo.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ESCRITA PERTINENTE QUE APARECE ANTERIORMENTE.

Algunos estados no aceptan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que la limitación anteriormente mencionada no se aplique en su caso.

OMRON NO SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DE USO O CUALQUIER OTRO COSTO, GASTO O DAÑO ACCIDENTAL, INDIRECTO O RESULTANTE.

Algunos estados no aceptan la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que es posible que las exclusiones anteriores no sean aplicables en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también le correspondan otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

PARA CONTACTARSE CON ATENCIÓN AL CLIENTE

Visite nuestro sitio Web en:
Llame sin cargo al:

www.omronhealthcare.com
1-800-634-4350

ESPECIFICACIONES

Modelo:	BP710 (HEM-7113-Z)
Pantalla:	Pantalla digital LCD
Rango de medición:	Presión: 0 to 299 mmHg, Pulso: 40 to 180/min.
Precisión/Calibración:	Presión: ± 3 mmHg o 2% de lectura Pulso: $\pm 5\%$ de lectura
Inflado:	Automático por bomba eléctrica
Desinflado:	Válvula de liberación automática de presión
Liberación rápida de presión:	Válvula de liberación automática
Detección de presión:	Censor de presión capacitivo
Método de medición:	Método oscilométrico
Detección del pulso:	Censor de presión de tipo de capacitancia
Fuente de alimentación:	4 pilas "AAA" de 1,5 V
Vida útil de las pilas:	Aproximadamente 300 usos con 4 pilas alcalinas nuevas
Temperatura de funcionamiento/Humedad:	50°F a 104°F (10°C a 40°C) /15 a 90% de humedad relativa
Temperatura de almacenamiento /Humedad/Presión de aire:	-4°F a 140°F (-20°C a 60°C) /10 a 95% de humedad relativa 700-1060 hPa
Peso de la unidad principal:	Aproximadamente 245g (sin incluir las pilas)
Dimensiones de la unidad principal:	Aproximadamente 5" (largo) \times 4 1/8" (ancho) \times 2 1/2" (alto) (128 mm \times 104 mm \times 64 mm)
Tamaño del brazalete:	Aproximadamente 5 3/4" (ancho) \times 17 1/2" (largo) (146 mm \times 446 mm) Tubo del brazalete 23 5/8" (600 mm)
Circunferencia del brazalete:	Se adapta a una circunferencia de brazo de 9" a 13" (220 mm a 320 mm)
Memoria:	Hasta 14 lecturas
Contenidos:	Unidad principal, banda para el brazo, manual de instrucciones y guía rápida.
Accesorios opcionales:	Largo del brazalete 330mm - 430mm (13"-17")



= Tipo B

NOTA: Estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

OMRON HEALTHCARE, INC.
1200 Lakeside Drive
Bannockburn, Illinois 60015
www.omronhealthcare.com
Copyright © 2009 Omron Healthcare, Inc.

Hecho en China

5325502-1A